



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 21. kesäkuuta 2023
(OR. en)

Toimielinten välinen asia:
2018/0108(COD)

10482/23
ADD 1 REV 1

CODEC 1093
CYBER 156
JAI 830
COPEN 205
ENFOPOL 292
TELECOM 195
EJUSTICE 25
MI 511
DATAPROTECT 164

ILMOITUS: I/A-KOHTA

Lähtettäjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Pysyvien edustajien komitea / Neuvosto
Asia:	Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI eurooppalaisista esittämismääräyksistä ja eurooppalaisista säilyttämismääräyksistä sähköisten todisteiden hankkimiseksi rikosoikeudellisissa menettelyissä ja rikosoikeudellisten menettelyjen perusteella annettujen vapaudenmenetyksen käsittävien rangaistusten täytäntöönpanoa varten(ensimmäinen käsittely) – Säädöksen hyväksyminen – Lausumat

Kroatian lausuma

Kroatian tasavalta ilmaisee täyden tukensa eurooppalaisista esittämismääräyksistä ja eurooppalaisista säilyttämismääräyksistä sähköisten todisteiden hankkimiseksi rikosoikeudellisissa menettelyissä ja rikosoikeudellisten menettelyjen perusteella annettujen vapaudenmenetyksen käsittävien rangaistusten täytäntöönpanoa varten annettavan asetuksen (jäljempänä 'asetus') hyväksymiselle.

Kroatian tasavalta on toistuvasti ilmaissut tyytymättömyytensä lainsäädäntöehdotusten kroatinkieliseen toisintoon. Tyytymättömyys koskee kroatinkielistä vastinetta englanninkieliselle termille ”cyber” sekä sen johdannaisia säädösehdotusten kroatinkielisissä toisinnoissa¹. Asiasta käytiin tiiviitä neuvotteluja ja toukokuussa 2023 neuvoston pääsihteeristön kanssa saavutettiin yhteisymmärrys, jota sovellettaisiin 1. kesäkuuta 2023 alkaen kaikkiin uusiin neuvoston säädöksiin, jotka DQL vastaanottaa lingvistijuristien viimeisteltäviksi ja jotka koskevat neuvostossa hyväksyttäviä säädöksiä.

Kroatia odotti, että tämän asetuksen kroatinkielisessä toisinnossa olisi sovellettu kyseistä yhteisymmärrystä ottaen huomioon tämän asetuksen merkitys sähköisten todisteiden hankkimista rikosoikeudellisissa menettelyissä koskevana perussäädöksenä, ja siten olisi edistytty asiaa koskevan terminologian yhdenmukaistamisessa. Vaikuttaa kuitenkin siltä, että näin ei ole tapahtunut, ja tämä mahdollisuus on menetetty.

Kroatian tasavalta suhtautuu myönteisesti tähän hyväksyttävään säädökseen, jonka avulla todisteiden hankkimista koskevia yhteistyömekanismeja voidaan mukauttaa digitaaliseen aikakauteen erityisesti silloin, kun asiaankuuluvia tietoja säilytetään kolmansissa maissa.

Unkarin lausuma

Unkari on täysin sitoutunut rikollisuuden torjuntaan ja olisi tyytyväinen tehokkaaseen välineeseen, jolla edistetään rikosoikeutta ja jossa otetaan samalla huomioon perusoikeuksien suojelu.

Asetuksessa olevia viittauksia SEU 7 artiklaan ei kuitenkaan voida hyväksyä edes johdanto-osan kappaleessa. Viittaus SEU 7 artiklaan ei ollut osa neuvoston hyväksymää yleisnäkemystä ja lisäys tehtiin ainoastaan Euroopan parlamentin pyynnöstä. Katsomme, että viittauksen sisällyttäminen säädökseen on haitallista uuden toimenpiteen tehokkuuden sekä sen perustana olevien keskinäisen luottamuksen ja vastavuoroisen tunnustamisen periaatteiden kannalta. Sen vuoksi Unkari ei voi kannattaa asetuksen hyväksymistä.

¹ Kroatian lainsäädännössä käytetty vastine on ”kibernetički”, kun taas asetuksessa käytetty termi on ”kiber-”.

Suomen lausuma

Suomi tunnustaa rikollisuuden muuttuvan luonteen ja rajatylittävän yhteistyön kasvavan merkityksen sähköisten todisteiden hankkimiseksi rikosoikeudellisissa menettelyissä nopeasti ja tehokkaasti.

Neuvottelujen aikana Suomi on johdonmukaisesti korostanut tarvetta löytää oikea tasapaino tehokkaan lainvalvonnan ja rikostutkinnan sekä perusoikeuksien suojelun välillä. Tästä näkökulmasta tarkasteltuna ilmoitusmekanismi ja sen soveltamisala sekä kieltäytymisperusteet ovat erityisen tärkeitä. Vaikka teksti on parantunut neuvottelujen aikana, katsomme mekanismin olevan edelleen riittämätön. Näkemyksemme mukaan myös täytäntöönpanovaltion toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä oikeudellinen arviointi kaikkein arkaluonteisimpia tietoja koskevien esittämismääräysten osalta.

Lisäksi Suomi pitää valitettavana, että kieltäytymisperusteisiin ei sisälly perustetta, jonka nojalla toimeenpanoviranomainen voisi kieltäytyä luovuttamasta esittämismääräyksessä vaadittuja liikenne- ja sisältötietoja tapauksissa, joissa tällaisen toimenpiteen käyttö on toimeenpanovaltion lainsäädännön mukaan rajoitettu koskemaan tiettyjä rikoksia tai rikoksia, joiden rangaistukselle on säädetty vähimmäiskynnys.
